

Sayı : MIP.0101-370-40/2297  
Konu : Yanaşma Penceresi Uygulaması

11/10/2013

İlgi : 03.07.2013 tarih ve MIP.0101-160-22/1465 sayılı yazımız

İşletmemiz, Limanımızın rıhtım, ekipman, saha, iç dolun operasyonları, kapı ve tren operasyonu planlamalarının daha verimli yürütülmesi; bu sayede gemilerin bekleme sürelerinin azaltılması ve gemi operasyon hızlarının artırılması amacıyla 21 Ekim 2013 tarihinden itibaren “Yanaşma Penceresi Uygulaması” kararı almıştır.

Bu amaçla, konteyner hatlarımızın/acentelerimizden ilgi yazımız ile yanaşma penceresi talepleri alınmış ve gemilerin istatistiki hareketleri, gemi boy, draft vb. özellikleri, rıhtım özellikleri, vinç yoğunluğu ve benzeri kriterler değerlendirilerek ekteki Yanaşma Takvimi oluşturulmuştur.

Yanaşma Penceresi Uygulama Kuralları ve Yanaşma Takvimi ekte sunulmaktadır. Konteyner gemileri için, Tarifemizde bulunan “Gemilerin Yanaşma Sırası” maddesi “Yanaşma Penceresi Uygulama Kuralları ve Yanaşma Takvimi” ile değiştirilmiştir.

Yanaşma Penceresi talep etmeyen veya uygun olmadığı görülen konteyner hatları, yanaşma penceresi uygulama kurallarına göre müsait olan rıhtım ve saatlerde tarifemizde belirtilmiş hizmet talebi (ARF-2) uygulaması esaslarına göre yanaştırılacaktır.

Yanaşma Penceresi Uygulama Kurallarında cut-off uygulaması açıklanmış olup, tarifemizde bulunan; “Gemilere ve elleçlemeye tabi tutulacak mallara ilişkin dökümanlar ve gemi istifleme planı, geminin talep edilen yanaşma saatinden en az 12 saat önce sunulmalıdır.” ibaresindeki 12 saatlik cut-off süresi ihracat, ithalat, kabotaj ve transit konteynerler için 2 saat, tekrar sevk konteynerler için 6 saat olarak iyileştirilmiş ve belirlenmiştir.

Konunun tüm üyelerinize duyurulması hususunda, bilgi ve gereğini arz ve rica ederiz.

**EKLER:**

MIP Yanaşma Penceresi Uygulama Kuralları ve Yanaşma Takvimi ver 1.0  
MIP Berthing Window Application Rules and Calendar ver 1.0

**DAĐITIM:**

**Geređi:**

Mersin Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneđi

**Bilgi:**

T.C. Devlet Demiryolları Genel M¼d¼rl¼đ¼  
Mersin Liman İřletmesi Kontrol M¼d¼rl¼đ¼  
Mersin Deniz Ticaret Odası  
Akdeniz İhracatçı Birlikleri Genel Sekreterliđi

## MIP YANAŞMA PENCERESİ UYGULAMA KURALLARI

Tarih ve Versiyon: 11.10.2013, Ver 1.0

“Varış” gemilerin cut-off saatine uygun şekilde pilot istasyonunda olması anlamına gelir.

“Taktime uygun varış” Yanaşma Programında belirlenen şekilde Yanaşma Penceresinin başlangıcından 2 (iki) saat öncesi ve 2 (iki) saat sonrası arasındaki sürede varış anlamına gelir.

“Varışta Yanaşma” bir konteyner gemisinin varışına müteakip yanaştırılması ve yük operasyonuna kendi Yanaşma Penceresi içerisinde, Yanaşma Penceresinin başlangıcından 2 (iki) saat öncesi ve 2 (iki) saat sonrası arasındaki sürede başlanması anlamına gelir.

“Yanaşma Takvimi” MIP’deki tüm konteyner gemileri için tüm Yanaşma Penceresini belirtir.

“Yanaşma Penceresi” bir Konteyner Gemisinin takvime uygun şekilde varışı, yük operasyonlarını gerçekleştirmesi ve Yanaşma Programında Yanaşma penceresi şeklinde belirtilen sürenin sonunda ayrılmasını kapsayan zaman aralığını belirtir; Yanaşma Penceresi herhangi bir konteyner hattına ayrılmış sabit bir rıhtım numarası belirtmez. Gemiler, yalnızca MIP takdir yetkisinde olmak üzere, limanın günlük operasyon planına uygun olarak, gemi ve operasyon özellikleri dikkate alınarak uygun rıhtıma yanaştırılır.

“Cut-Off” Yanaşma penceresinin başlangıcından veya geminin Tarifede belirtilmiş hizmet talebi (ARF-02) için varışından 2 (iki) saat önce tüm evrakların (onaylı Gümrük beyanı, Yükleme Listesi, Tahliye Listesi, İstifleme Talimatları (tahliye ve yükleme) ve fiili varış ve kalkış draftları) tamamlanması ve tüm konteynerlerin liman sahasında hazır olması anlamına gelir.

### 1-YANAŞMA

#### Rıhtıma Erişim

- (a) Varışta Yanaşma  
MIP, Yanaşma Programında belirtilen, önceden belirlenmiş Yanaşma Penceresi içerisinde varışları gerçekleştiren tüm Konteyner Gemilerine Varışta Yanaşma sağlayacaktır.
- (b) Geminin önceden belirlenmiş yanaşma penceresinden 2 saat öncesine kadar varış gerçekleştirmesi ve rıhtımın uygun olması durumunda, gemi varışına müteakip rıhtıma yanaşacak ve operasyonlarına başlayacaktır.
- (c) Rıhtımın dolu olması halinde gemi yanaşma penceresinin başlangıcından sonra azami 2 saat bekleyebilir.
- (d) MIP’den kaynaklanan sebepler hariç olmak üzere, yanaşma penceresinin başlangıcının ardından 2 saat geçmesi sonrasında varan herhangi bir gemi, programının dışında varış yapmış olarak değerlendirilecektir ve yanaşma penceresini kaçırmış olacaktır.
- (e) Önceden belirlenmiş yanaşma penceresinin dışında geç varış gerçekleşmesi durumunda, konu geminin yanaşması aşağıda belirtilen şekilde gerçekleşecektir:  
Gemiler Tarifede halihazırda geçerli olan uygulamaya ve hizmet talebi “ARF-2 Formu” prosedürüne (ilk kayıt olmuş & varmış olanın ilk yanaşması) uygun olarak yanaştırılacaktır.

Penceresinden önce varış gerçekleştiren gemi, yalnızca rıhtımın boş olması ve diğer bir yanaşma penceresine veya ARF-2 gemisine etki etmeyecek olması halinde rıhtımı işgal edebilir. Erken varış, rıhtımın dolu olması ve/veya "ARF-2 formu" prosedürüne uygun şekilde kayıt edilen başka bir gemi için ayrılmış olması halinde herhangi bir avantaj sağlamayacaktır.

Ancak, Hattın Yanaşma Penceresinin başlangıcından 24 saat önce MIP'ye yazılı bildirim yapması durumunda, MIP gemiyi pencere içerisinde tutma hakkına sahiptir. Geç varışın kabulü halinde, orjinal cut-off ve kalkış saatlerine uyulması gerekmektedir. (Yalnızca yanaşma penceresi başlangıcından 2 (iki) saat önce liman sahası içerisinde hazır durumda olan konteynerler gemi üzerine kabul edilecek ve gemi yanaşma penceresinin sonlanması itibarıyla gecikmeksizin rıhtımdan ayrılacaktır)

- (f) Herhangi bir Konteyner Gemisi, yanaşma penceresinin sonlanması itibarıyla gecikmeksizin rıhtımı tahliye edecektir. MIP'den kaynaklı gecikmeler bu kural kapsamına girmez. Liman uğrağını uzatmak amacıyla bilinçli olarak yapılan girişimler, yalnızca MIP takdir yetkisinde olmak üzere Yanaşma Penceresinin 3 ay süreyle iptal edilmesine sebebiyet verebilir.
- (g) Limanın çeşitli nedenler ile o hafta uğrağın iptal edilmesi/pas geçilmesi hariç olmak üzere, üstüste 3 defa program dışında varış gerçekleştirilmesi, yalnızca MIP takdir yetkisinde olmak üzere ilgili yanaşma penceresinin 3 ay süresince iptal olmasına sebebiyet verebilir.
- (h) Yanaşma penceresinin kaçırılması veya bir uğrağın iptali konu konteyner hattı için herhangi bir cezaya sebebiyet vermez.
- (i) MIP'nin talep etmesi halinde, gemi 2 saat içerisinde shifting için hazır hale gelecek ve gemi belirlenen rıhtıma, herhangi bir shifting masrafı yansıtılmaksızın aktarılacaktır. Shifting talebinin müşteriden gelmesi halinde, MIP'nin onaylaması halinde, shifting masrafı müşterinin sorumluluğunda olacaktır.

## 2- YÜK ELVERİŞLİLİĞİ VE CUT OFF PROSEDÜRÜ

Müşteri, tüm Konteynerlerin, Konteyner Gemisinin yanaşmasına müteakip veya MIP'nin sürekli ve kesintisiz bir operasyonu sağlamasına müsaade edecek bir süre dahilinde gemiye yüklenmesi için Konteyner Sahası içerisinde elverişliliğini organize edecek, MIP de gelecek ihracat konteynerleri için sahada gerekli yeri ayıracaktır. Çeşitli operasyonlar için cutoff süreleri aşağıdaki gibidir.

- (a) **İhracat, Kabotaj, Transit & İthalat Konteynerleri** : Herhangi bir konteynerinin konteyner sahasına, yanaşma penceresinin veya konteynerin yükleneceği Konteyner Gemisinin operasyonunun başlangıcından (ARF-2) 2 (iki) saat öncesinde teslim edilmesini sağlamak.
- (b) **Tekrar Sevk Konteynerleri** : Tekrar sevk konteynerinin konteyner sahasına teslimatı için süre sonu, yanaşma penceresinin veya ARF-02 gemileri için konteynerin yükleneceği Geminin operasyonunun başlangıcından (6 (altı) saat öncesi olacaktır.

### 3- VERİ TESLİMATI

Müşteri MIP'ye, Konteyner Terminal Hizmetlerini gerçekleştirmesi için ihtiyaç duyacağı, altta belirtilenleri içerebilecek, ancak bunlarla sınırlandırılmayacak veri, liste ve bilgileri sağlayacaktır:

- (a) Cut-off zamanına kadar; gemi istif planı, tahliye, yükleme ve tekrar sevk talimatları.
- (b) Tehlikeli yük, soğutmalı yük, tank, taşmalı konteynerler ve konteynersiz yükleri kapsayan ancak bunlarla sınırlı olmayan özel yükler için, MIP'nin konu yüklerle ilişkin özel operasyonlar için hazırlık yapmasına olanak sağlanması için, eksiksiz yük detayları ve manifestolar.
- (c) MIP'ye varış gerçekleştirecek gemilerine ait, beklenen varışın 5/3/2/1 gün öncesinde ETA'lar. Geminin ETA'sının değişmesi halinde, konu ETA'lar belirtilen zaman aralıklarında düzeltilmelidir.
- (d) Etkin ve verimli bir elleçleme operasyonu için, Konteyner gemisinin Konteyner Terminaline ilk varışından en az 7 (yedi) gün önce tüm Konteyner gemilerine ait konteyner istif profili, sabitleme profili ve gemi özellikleri.

*\* MIP yukarıda belirtilen şartları ve Yanışma Takvimini herhanqi bir zamanda değiştirme hakkını saklı tutar.*

**YANAŞMA TAKVİMİ**

GÜN	HAT	SERVİS	PROFORMA HAREKET SAYISI	MAKS. DRAFT	YANAŞMA PENCERESİ BAŞLANGICI	YANAŞMA PENCERESİ SONU
(DAY)	(Line)	(Service)	(Proforma Move Count)	(Max Draft)	(Berth Window Commencement)	(End of Berth Window)
PAZARTESİ (Monday)	SEAGO	SLG	900	12,5	Pazartesi 17:00	Salı 16:00
PAZARTESİ (Monday)	ARKAS, HANJIN, TURKON	TLS (NB)	700	11,5	Pazartesi 18:00	Salı 06:00
PAZARTESİ (Monday)	BORCHARD	BORCHARD	200	11,5	Pazartesi 16:00	Pazartesi 23:59
SALI (Tuesday)	SEAGO	SLP	250	9,5	Salı 14:00	Salı 22:00
ÇARŞAMBA (Wednesday)	ARKAS LINE	ERS	450	9,5	Çarşamba 00:30	Çarşamba 14:30
ÇARŞAMBA (Wednesday)	CMA-CGM	FAS	600	11,5	Çarşamba 09:00	Çarşamba 18:00
ÇARŞAMBA (Wednesday)	UASC	GEM 1	1100	12,5	Çarşamba 16:00	Perşembe 16:00
PERŞEMBE (Thursday)	CMA-CGM	FAS	500	11,5	Perşembe 09:00	Perşembe 18:00
PERŞEMBE (Thursday)	ZIM LINE	AME	1200	9,5	Perşembe 20:00	Cuma 20:00
PERŞEMBE (Thursday)	MSC	LEVANT EXPRESS	1800	12,5	Perşembe 20:00	Cuma 22:00
CUMA (Friday)	TURKON LINE	ISRAEL SERVICE	150	9,5	Cuma 08:00	Cuma 18:00
CUMA (Friday)	HAPAG LLOYD	LEX SERVICE	600	11,5	Cuma 20:00	Cumartesi 11:30
CUMA (Friday)	HAMBURG SUD	NESM	1700	9,5	Cuma 22:00	Cumartesi 23:59
CUMA (Friday)	MAERSK	ME 3 IMPORT	500	12,5	Cuma 23:59	Cumartesi 12:00
CUMARTESİ (Saturday)	MAERSK	ME 3 EXPORT	600	12,5	Cumartesi 12:01	Cumartesi 23:59
CUMARTESİ (Saturday)	ARKAS LINE	AKL	700	11,5	Cumartesi 22:00	Pazar 12:00
CUMARTESİ (Saturday)	YANG MING	TIX SERVICE	200	9,5	Cumartesi 13:00	Cumartesi 23:00
PAZAR (Sunday)	ARKAS, HANJIN, TURKON	TLS (SB)	700	11,5	Pazar 18:00	Pazartesi 06:00
PAZAR (Sunday)	CMA-CGM	FAS	600	12,5	Pazar 04:00	Pazar 16:00
PAZAR (Sunday)	CMA-CGM	FAS/CITRUS	100	9,5	Pazar 12:00	Pazar 20:00
PAZAR (Sunday)	HAPAG LLOYD	ADX SERVICE	250	9,5	Pazar 00:01	Pazar 10:00

## MIP BERTHING WINDOW APPLICATION PROCEDURE

Date and Version: 11.10.2013, Ver 1.0

**"Arrival"** means vessels must be at pilot station with complying the cut-off time.

**"Arriving on Schedule"** means Arrival within 2(two) hours before or 2(two) hours after commencement of the Berthing Window set out in Berthing Program;

**"Berth on Arrival"** means to berth a Container Ship on Arrival and to commence cargo operations in their own Berthing Window within 2 (two) hours before or 2(two) hours after commencement of the Berthing Window

**"Berthing Program"** means all Berthing Windows for all the Container Ships at MIP;

**"Berthing Window"** means the time frame within which a Container Ship is to Arrive on Schedule, perform cargo operations and depart at the end of time frame prescribed in Berthing Program as Berthing Window; Berthing Windows does not specify a fixed berth number dedicated to any container line. Vessels will be berthed to any berth, considering vessel and operation specifications at the sole discretion of MIP according to daily operation plan of the port.

**"Cut-Off"** means the completion of all documents (Approved Customs Declaration, Load list, Discharge list, stowage instructions (discharge and Loading) and actual arrival and departure drafts) and readiness of all containers within the port before 2 (two) hours of commencement of berthing window or vessel's arrival for ARF02 application stated in MIP Tariff.

### 1. BERTHING

#### Access to Berth

- (a) Berth on Arrival  
MIP will provide Berth on Arrival for all Container Ships arriving within their predefined berthing window described in Berthing Program.
- (b) In case the vessel arrives up to 2 hours earlier than predefined berthing window and that the berth is available, the vessel will berth and start its operations at arrival.
- (c) If the berth is occupied, the vessel may wait max 2 hrs after the commencement of the berthing window
- (d) Any vessels arriving more than 2 hours after commencement of the Berthing Window without valid reasons related to MIP, will be considered arrived out of schedule and will miss its berthing window.
- (e) In case of late arrival outside the predefined berthing window, the berthing of the vessel will be as follows: Vessels will be berthed as the current application and "ARF-2 Form" procedure (on a first booked & arrived, first served basis).  
Any vessel arriving earlier than its window can only occupy the berth if it is vacant and it doesn't impact on any other window or vessel arrangement. Early arrival provides no advantage if the berth is occupied and/or reserved for another vessel which has booked in accordance with the "ARF-2 Form" procedure.  
However, MIP possess the right to keep the vessel in the Window if the Shipping Line informs MIP in written form 24 hrs prior the start of Berthing Window. In case of late arrival acceptance, original cut-off and departure hrs has to be complied with. (Only ready containers within the port before 2 (two) hours of commencement of berthing window will be accepted to the vessel and the vessel shall vacate the berth without undue delay upon

- completion of the berthing window)
- (f) Any Container Ship shall vacate the berth without undue delay upon completion of the berthing window, with the exception of any MIP related delay. Any intentional attempt to lengthen port stay may cause cancellation of Berthing Window for 3 months at the sole discretion of MIP.
  - (g) With the exception of port omit due to any reason, arriving out of schedule for 3 times successively, may cause cancellation of Berthing Window for 3 months at the sole discretion of MIP.
  - (h) Missing of berthing window or a cancellation of a call does not lead to any penalty charges for the container line.
  - (i) Upon demand of the MIP, vessels will be ready for shifting within 2 hours and will shift to assigned berth within account of MIP. In case the shifting demand comes from the Customer, upon acceptance of MIP, the shifting expenses shall be borne by the Customer.

## 2. CARGO AVAILABILITY AND CUT OFF PROCEDURE

The Customer shall arrange availability in the Container Yard for all Containers to be loaded on to the Container Ship upon arrival or within such reasonable time so that MIP will be able to maintain continuous and uninterrupted operation and MIP will arrange necessary container yard for export containers. Cut-offs for individual services are:

- (a) **Export, Cabotage, Transit & Import Containers:** Ensuring that the delivery of any Container at the Container Yard takes place 2 (two) hours prior to start of berthing window or commencement of cargo operation of the Container Ship (ARF-2) that the Container is to be loaded on.
- (b) **Transshipment Containers:** The closing time for receiving a transshipment Container at the Container Yard shall be 6 (six) hours prior to start of berthing window or commencement of cargo operation of the Container Ship (ARF-2) that the Container is to be loaded on.

## 3. DATA DELIVERY

The Customer shall provide such data, lists and information as are reasonably required by MIP to perform the Container Terminal Services, which may include, but are not limited to:

- (a) Ship stowage plan, discharge, load and transshipment instructions by cut-off time
- (b) Full Cargo details and manifests for special Cargo including but not limited to Hazardous Cargo, reefer Cargo, tanks, Out of Gauge Containers and Non-containerized Cargo in order to allow MIP to make provisions for the special activities associated with such Cargo.
- (c) ETAs of its vessels that are to arrive in MIP, 5/3/2/1 days before the expected time of such arrival. ETA's of the vessels should be further corrected within such time in case the ETA of the vessel changes.
- (d) Container stowage profile, lashing profile and specifics of all Container Ships, as required for an efficient and productive stevedoring operation at least seven (7) days before the first arrival of that Container Ship at the Container Terminal;

*\*MIP reserves the right, at its sole discretion to change or modify, at any time, the terms and conditions and Berthing Program.*



**BERTHING PROGRAM**

GÜN	HAT	SERVİS	PROFORMA HAREKET SAYISI	MAKS. DRAFT	YANAŞMA PENCERESİ BAŞLANGICI	YANAŞMA PENCERESİ SONU
(DAY)	(Line)	(Service)	(Proforma Move Count)	(Max Draft)	(Berth Window Commencement)	(End of Berth Window)
PAZARTESİ (Monday)	SEAGO	SLG	900	12,5	Pazartesi 17:00	Salı 16:00
PAZARTESİ (Monday)	ARKAS, HANJIN, TURKON	TLS (NB)	700	11,5	Pazartesi 18:00	Salı 06:00
PAZARTESİ (Monday)	BORCHARD	BORCHARD	200	11,5	Pazartesi 16:00	Pazartesi 23:59
SALI (Tuesday)	SEAGO	SLP	250	9,5	Salı 14:00	Salı 22:00
ÇARŞAMBA (Wednesday)	ARKAS LINE	ERS	450	9,5	Çarşamba 00:30	Çarşamba 14:30
ÇARŞAMBA (Wednesday)	CMA-CGM	FAS	600	11,5	Çarşamba 09:00	Çarşamba 18:00
ÇARŞAMBA (Wednesday)	UASC	GEM 1	1100	12,5	Çarşamba 16:00	Perşembe 16:00
PERŞEMBE (Thursday)	CMA-CGM	FAS	500	11,5	Perşembe 09:00	Perşembe 18:00
PERŞEMBE (Thursday)	ZIM LINE	AME	1200	9,5	Perşembe 20:00	Cuma 20:00
PERŞEMBE (Thursday)	MSC	LEVANT EXPRESS	1800	12,5	Perşembe 20:00	Cuma 22:00
CUMA (Friday)	TURKON LINE	ISRAEL SERVICE	150	9,5	Cuma 08:00	Cuma 18:00
CUMA (Friday)	HAPAG LLOYD	LEX SERVICE	600	11,5	Cuma 20:00	Cumartesi 11:30
CUMA (Friday)	HAMBURG SUD	NESM	1700	9,5	Cuma 22:00	Cumartesi 23:59
CUMA (Friday)	MAERSK	ME 3 IMPORT	500	12,5	Cuma 23:59	Cumartesi 12:00
CUMARTESİ (Saturday)	MAERSK	ME 3 EXPORT	600	12,5	Cumartesi 12:01	Cumartesi 23:59
CUMARTESİ (Saturday)	ARKAS LINE	AKL	700	11,5	Cumartesi 22:00	Pazar 12:00
CUMARTESİ (Saturday)	YANG MING	TIX SERVICE	200	9,5	Cumartesi 13:00	Cumartesi 23:00
PAZAR (Sunday)	ARKAS, HANJIN, TURKON	TLS (SB)	700	11,5	Pazar 18:00	Pazartesi 06:00
PAZAR (Sunday)	CMA-CGM	FAS	600	12,5	Pazar 04:00	Pazar 16:00
PAZAR (Sunday)	CMA-CGM	FAS/CITRUS	100	9,5	Pazar 12:00	Pazar 20:00
PAZAR (Sunday)	HAPAG LLOYD	ADX SERVICE	250	9,5	Pazar 00:01	Pazar 10:00